

# The Visitation of the Blessed Virgin Mary



2 July 2023  
Sung Mass 11.00

# The Visitation of the Blessed Virgin Mary

*The Fifth Sunday after Pentecost*

Organ—Ave, Maris Stella

*Charles-Marie Widor*

## The Asperges

*Ant.* Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sáculórum. Amen. Aspérges me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

## Introit—Sedulius

**S**ALVE sancta Parens, eníxa puérpera Regem: qui cœlum terrámque regit in sácula sáculórum. *Ps. 44, 2.* Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. V̄ Glória Patri. Salve.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**H**AIL, O Mother most holy, who didst give birth the Monarch: reigning o'er heaven and earth, world without end. *Ps. 45, 2.* My heart is inditing of a good matter: I speak of the things which I have made unto the King. V̄ Glory be. Hail.

## Kyrie Eleison—Missa Prima super 'Dixit Maria'

*Hans Leo Hassler*

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then be seated.*

**G**LORIA in excelsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine

**G**LORY be to God on high. And in earth thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu

Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, to grant unto us thy servants the gift of thy heavenly grace: that as the child-bearing of the blessed Virgin was unto us the beginning of salvation; so the devout observance of her Visitation may avail for the increasing of our peace. Through.. ℞ Amen.

Let us pray.

**O** GOD, who hast prepared for them that love thee such good things as pass man's understanding: pour into our hearts such love toward thee; that we, loving thee in all things and above all things, may obtain thy promises, which exceed all that we can desire. Through. ℞ Amen.

### For the Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Book of Wisdom.

Song of Songs 2, 8–14

**B**EHOLD, he cometh leaping upon the mountains, skipping upon the hills; my beloved is like a roe or a young hart. Behold, he standeth behind our wall, he looketh forth at the windows, shewing himself through the lattice. My beloved spake, and said unto me: Rise up, my love, my fair one, and come away. For, lo, the winter is past, the rain is over and gone. The flowers appear on the earth, the time of the singing of birds is come: and the voice of the turtle is heard in our land: the fig tree putteth forth her green figs: and the vines with the tender grape give a good smell. Arise, my love, my fair one, and come away: O my dove, that art in the clefts of the rock, in the secret places of the stairs, let me see thy countenance, let me hear thy voice: for sweet is thy voice, and thy countenance is comely. ℞ Thanks be to God.

*Graduale.* Benedícta et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris invénia es Mater Salvatóris. ℣ Virgo, Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

*Gradual.* Blessed and venerable art thou, O Virgin Mary: who a maiden undefiled hast our Saviour for thy child. ℣ Virgin Mother of God, the whole world cannot contain him, yet, made man for our sake, hidden he lay in thy womb.

Allelúja, allelúja. V̄ Felix es, sacra Virgo  
María, et omni laude digníssima: quia ex te  
ortus est sol justítiaë, Christus, Deus noster.  
Allelúja.

Alleluia, alleluia. V̄ Blessed art thou, O holy  
Virgin Mary, and most worthy of all praise: for out  
of thee arose the sun of righteousness, Christ our  
God. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Luke 2, 1–11

V̄ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. R̄ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Mary arose, and went into the hill country with haste, into a city of Juda: and entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth. And it came to pass, that, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb: and Elisabeth was filled with the Holy Ghost, and she spake out with a loud voice, and said: Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. And whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me? For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy. And blessed is she that believed: for there shall be a performance of those things which were told her from the Lord. And Mary said: My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. R̄ Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N° 183—O Glorious Maid

*Ivyhatch*

O Glorious Maid, exalted far  
Beyond the light of burning star,  
From him who made thee thou hast won,  
Grace to be Mother of his Son.

2. That which was lost in hapless Eve  
Thy holy offspring did retrieve;  
The tear-worn sons of Adam's race  
Through thee have seen the heavenly place.

3. Thou wast the gate of heaven's high Lord,  
The door through which the light hath poured.  
Christians rejoice, for through a Maid  
To all mankind is life conveyed.

4. O Jesu, Virgin-born to thee,  
Eternal praise and glory be,  
Whom with the Father we adore,  
And Holy Spirit, evermore. Amen.

### Homily—Fr Alton

*Please be seated.*

### Nicene Creed

*Please stand for the Creed.*

**C**REDO in unum Deum, Patrem  
Omnipoténtem, factórem cæli et terræ,  
visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum  
Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei  
unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia  
sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty,  
maker of heaven and earth, and of all things  
visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ,  
the only-begotten Son of God. Begotten of his  
Father before all worlds, God of God, light of light,  
very God of very God. Begotten not made, being of

verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spírиту Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad déxteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophéas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspécto resurrectionem mortuórum, ✠ et vitam ventúri sáculi. Amen.

one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

∴ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∴ Let us pray.

*Offertorium.* Beáta es, Virgo María, quæ ómnium portásti Creatórem: genuísti, qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo.

*Offertory.* Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things: thou broughtest forth him who made thee, and for ever remainest a Virgin.

**New English Hymnal N<sup>o</sup> 185—Sing we of the blessed Mother**

*Abbot's Leigh*

Sing we of the blessed Mother  
 Who received the angel's word,  
 And obedient to his summons  
 Bore in love the infant Lord;  
 Sing we of the joys of Mary  
 At whose breast that child was fed  
 Who is Son of God eternal  
 And the everlasting Bread.

2. Sing we, too, of Mary's sorrows,  
 Of the sword that pierced her through,  
 When beneath the cross of Jesus  
 She his weight of suffering knew,  
 Looked upon her Son and Saviour  
 Reigning high on Calvary's tree,  
 Saw the price of man's redemption  
 Paid to set the sinner free.

3. Sing again the joys of Mary  
 When she saw the risen Lord,  
 And in prayer with Christ's apostles,  
 Waited on his promised word:  
 From on high the blazing glory  
 Of the Spirit's presence came,  
 Heavenly breath of God's own being,  
 Manifest through wind and flame.

4. Sing the chiefest joy of Mary  
 When on earth her work was done,  
 And the Lord of all creation  
 Brought her to his heavenly home:  
 Virgin Mother, Mary blessed,  
 Raised on high and crowned with grace,  
 May your Son, the world's redeemer,  
 Grant us all to see his face.

### Solemn Preface of the Blessed Virgin Mary



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: And that on the Visitation of blessed Mary ever Virgin, we should praise, bless and magnify thee. Because by the overshadowing of the Holy Ghost she conceived thine only begotten Son: and the glory of her maidenhood yet abiding, shed forth upon the world the light eternal, Jesus Christ our Lord. Through whom the Angels praise, the Dominations adore, the Powers fear thy majesty. The Heavens and the heavenly Virtues and the blessed Seraphim together sing thy praise with exultation. With whom, we beseech thee, bid that our voices also be admitted, evermore praising thee, and saying:

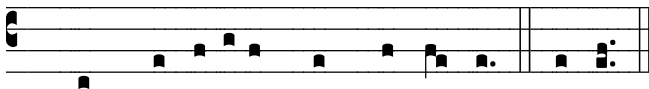
## Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

## Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

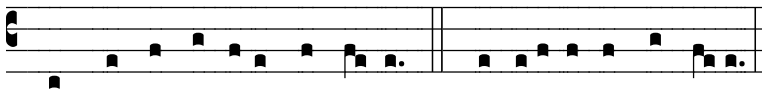


Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.

## Our Father

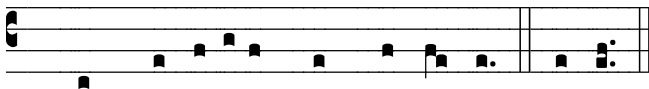
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

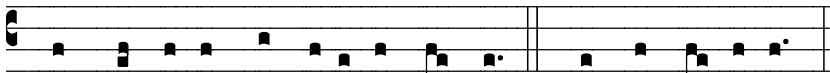


And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from e-vil.

## The Pax



Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ✠ And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

∴ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ☩ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. *[Repeated thrice]*

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you.*

*Communio.* Beáta víscera Mariæ Vírginis,  
quæ portavérunt ætéрни Patris Fílium.

*Communion.* Blessed it the womb of the Virgin  
Mary: that bore the Son of the everlasting Father.

## Hymn—Now in holy celebration

*Lingwood*



A - men.

Now in holy celebration  
Sing we of that Mother blest,  
In whose flesh for our salvation  
God incarnate deigned to rest,  
When her cousin's salutation  
Named in faith the mystic guest.

2. Lo, the advent Word confessing,  
Spake for joy the voice yet dumb,  
Through his mother's lips addressing  
Her, of motherhood the sum,  
Bower of beauty, blest and blessing,  
Crowned with fruit of life to come.



3. 'Whence,' she cried, at that fair meeting,  
'Comes to me this great reward?  
For when first I heard the greeting  
Of the Mother of my Lord,  
In my womb, the joy repeating,  
Leapt my babe in sweet accord!

4. Lo, at that glad commendation,  
Joy found voice in Mary's breast  
While in holy exultation  
She her Maker's power confessed,  
At whose word each generation  
Now henceforward names her blest.

5. Triune Godhead, health supplying,  
Ruler of eternity,  
On the fount of grace relying,  
We uplift our hearts to thee,  
Praying that in realms undying  
We at one with life may be. Amen.

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, O Lord, that as we have now received thy Sacrament in the observance of this yearly festival: so it may both in this life and in that to come be profitable to us for the healing of our souls. Through. ☩ Amen.


Let us pray.

**O**LORD, who hast satisfied us with thy heavenly gift: grant, we beseech thee; that we may be cleansed from our secret faults, and delivered from the snares of our enemies. Through. ☩ Amen.

### Dismissal

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

(M.M. ♪ = 138.)

1.   
(ré-la) I- te, mís-sa est.  
Dé-o grá-ti-as.

### Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ☩ and the Holy Ghost. ☩ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∞ The Lord be with you. ⚔ And with thy spirit.

Matthew 5, 20–24

∞ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ⚔ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus said unto his disciples: Except your righteousness shall exceed the righteousness of the Scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven. Ye have heard that it was said by them of old time: Thou shalt not kill: and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment. But I say unto you: that whosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment. And whosoever shall say to his brother, Raca: shall be in danger of the council. But whosoever shall say, Thou fool: shall be in danger of hell-fire. Therefore if thou bring thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee: leave there thy gift before the altar, and go thy way, first be reconciled to thy brother: and then come and offer thy gift. ⚔ Thanks be to God.

## The Angelus

∞ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ⚔ And she conceived by the Holy Ghost.

∞ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ⚔ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∞ Behold, the handmaid of the Lord. ⚔ Be it unto me according to thy word.

∞ Hail Mary. ⚔ Holy Mary.

∞ And the word was made flesh. ⚔ And dwelt among us.

∞ Hail Mary. ⚔ Holy Mary.

∞ Pray for us, O Holy Mother of God. ⚔ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ⚔ Amen.

## New English Hymnal N° 186—Tell out my soul

*Woodlands*

Tell out, my soul, the greatness of the Lord:

2. Tell out, my soul, the greatness of his name:

Unnumbered blessings, give my spirit voice;

Make known his might, the deeds his arm

Tender to me the promise of his word;

has done,

In God my Saviour shall my heart rejoice.

His mercy sure, from age to age the same,

His holy name, the Lord, the Mighty One.

3. Tell out, my soul, the greatness of his might:  
Powers and dominions lay their glory by;  
Proud hearts and stubborn wills are put to flight,  
The hungry fed, the humble lifted high.

4 Tell out, my soul, the glories of his word:  
Firm is his promise and his mercy sure.  
Tell out, my soul, the greatness of the Lord  
To children's children and for evermore.

## Organ

### Parish Notes

We welcome all those who are worshiping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

**Tuesday, 4 July** is Independence Day, Low Mass will be offered at 10.00.

### Anniversaries

- 2 July Luis Bower-Marty, Birth  
Fr Tommy Thompson, Birth  
3 July Bryce Khadabux, Birth  
5 July Thomas John Bensley, Priest, RIP (1944)  
Gerald Terrelonge, RIP (2013)  
Robert Regan, RIP (2016)  
8 July Alice Joline Powell, RIP (1928)

### Kalendar

- 3 July S. Leo II, P.C.; *Of the Octave*  
4 July Resumed Mass of Pentecost V; *Of the Octave*  
5 July S. Antony Mary Zaccaria, C.; *Of the Octave*  
6 July Octave Day of Ss. Peter & Paul, App.  
7 July Ss. Cyril & Methodius, Bb.Cc.  
8 July S. Elizabeth, Q.W.  
9 July Pentecost VI; *Ss. John Fisher, B., & Thomas Moore, Mm.*



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19103  
215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

### Sunday

Low Mass 8.00  
Centering Prayer 9.30  
Rosary 10.00  
Terce 10.30  
Solemn Mass 11.00  
Vespers & Benediction 3.00

### Monday–Friday

Low Mass 12.10  
Vespers & Novena 5.30

### Saturday

Low Mass 10.00  
Rosary 10.30 (1<sup>st</sup> Saturdays)  
Vespers & Novena 3.00

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist*